

Evidenční číslo		
PR/ 5-1	2019	1
poř. číslo	rok	pracoviště

## Dodatek č. 1

### SMLOUVY O POSKYTOVÁNÍ OBCHODNÍHO ZVÝHODNĚNÍ

#### Amendment 1 to

#### BONUS PROVISION CONTRACT

#### I. Parties

1. Odběratel / Customer:

**Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace**

*Nemocnice je městská příspěvková organizace zřízená usnesením Zastupitelstva Statutárního města Ostravy, zřizovací listina ve znění usnesení č. 2509/1014/32 ze dne 21. 5. 2014, příspěvková organizace nezapsaná v Obchodním rejstříku; registrace poskytovatele zdravotních služeb rozhodnutím odboru zdravotnictví Krajského úřadu Moravskoslezského kraje, čj. MSK 106467/2016 ze dne 5. 9. 2016 ve znění následujících rozhodnutí o registraci*

Sídlo / Registered office:  
Jednající / Represented by:

Nemocniční 898/20A, 728 80 Ostrava-Moravská Ostrava  
MUDr. Petr Uhlík, ředitel

IČO / ID No.:  
DIČ / VAT No.:  
Bank. Spojení / Bank account:  
Č. účtu / account no.:

00635162  
CZ00635162  
Československá obchodní banka a.s., hlavní pobočka Ostrava  
[REDACTED]

and

2. Dodavatel / Supplier:

**GlaxoSmithKline, s.r.o.**

Sídlo / Registered office:  
Jednající / Represented by:

Hvězdova 1734/2c, Nusle, 140 00 Prague 4  
[REDACTED]

IČO / ID No.:  
DIČ / VAT No.:  
Bank. Spojení / Bank account:  
Č. účtu / account no.:

48114057  
CZ48114057  
Citibank Europe  
[REDACTED]

#### II. Změna smlouvy / Amendment

Smluvní strany se dohodly v souladu s čl. II odst. 3 a čl. V. odst. 11 Smlouvy o poskytování obchodního zvýhodnění uzavřené dne 10. 1. 2019 (dále jen „smlouva“) na následujících změnách smlouvy:

**Příloha č. 1 – Obchodní zvýhodnění (Obchodní tajemství) se nahrazuje novou přílohou č. 1, která je přílohou tohoto dodatku.**

**Článek II odst. 2 smlouvy se mění tak, že nově zní:**

**Závazek dodavatele poskytnout odběrateli obchodní zvýhodnění se vztahuje pouze na zboží uvedené v příloze č. 2 této smlouvy.**

**Doplňuje se nová příloha č. 2 – Seznam produktů, která je přílohou č. 2 tohoto dodatku.**

Pursuant to Article II, par. 3 and Article V, par. 11 of Bonus Provision Contract concluded on 10 January 2019 (hereinafter the "**Contract**"), the parties agree on the following amendments to the Contract:

**Annex 1 – Bonus (Trade Secret) is replaced by a new Annex 1 which is annexed hereto.**

**Article II, par. 2 of the Contract is replaced by the following:**

**The obligation of the Supplier to provide the Customer the Bonus shall relate only to products listed in Annex 2 of this Contract.**

**New Annex 2 – List of products is added and forms Annex 2 which is annexed hereto.**

### III. Final Provisions

1. Ustanovení smlouvy, která nepodléhá změnám uvedeným v článku II. tohoto dodatku, zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

*The provisions of the Contract which are not subject to the amendments listed in Article II of this amendment remain unaffected by this amendment.*

2. Tento dodatek se stává nedílnou součástí smlouvy.

*This amendment becomes an integral part of the Contract.*

3. Tento dodatek je sepsán ve 2 vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

*This amendment has been executed in 2 original copies, of which each party shall have one at its disposal.*

4. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Obchodní zvýhodnění ve znění tohoto dodatku se použije na referenční období dle přílohy č. 1.

*This amendment comes into force on the date of signing by the authorised representatives of both parties and into effect by the date of its publication in the Register of Contracts in accordance with Act no. 340/2015 Coll, on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Disclosure of These Contracts and the Register of Contracts. The Bonus as amended by this amendment shall apply to reference period according to Annex No. 1.*

5. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek přečetly, s jeho zněním souhlasí a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

*The parties declare that they have read this amendment and that they agree with its content; in witness hereof, the parties attach their signatures below.*

6. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha:

- Příloha č. 1 – Obchodní zvýhodnění (Obchodní tajemství)
- Příloha č. 2 – Seznam produktů

*The following annex is an integral part of this Amendment:*

- Annex 1 – Bonus (Trade Secret)
- Annex 2 – List of products

V / In Praze ..... dne / on **30.04.2019**

Za dodavatele / On behalf of Supplier:

V / In Ostravě dne / on **17-05-2019**

Za odběratele / On behalf of Customer:

Na základě pověření  
/ acting under authorisation

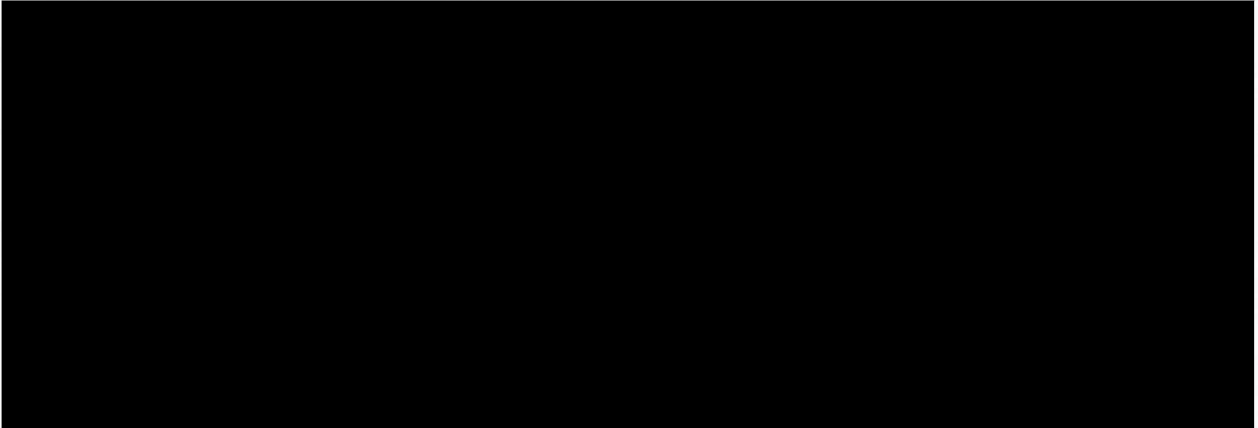
**GlaxoSmithKline, s.r.o.**

MUDr. Petr Uhlík  
ředitel / Director  
**Městská nemocnice Ostrava,  
příspěvková organizace**



Příloha č. 1- Obchodní zvýhodnění (Obchodní tajemství)

*Annex No. 1 – Bonus (Trade Secret)*



**Příloha č. 2 – seznam produktů**

***Annex No. 2 – List of products***

10193	AUGMENTIN 1G	POR TBL RET 28x1,063GM
45964	SERETIDE DISKUS 50/250	INH PLV 1X60X50/250RG
45958	SERETIDE DISKUS 50/500	INH PLV 1X60X50/500MCG
122305	SERETIDE DISKUS 50/500	INH PLV DOS 3X60DÁV
122304	SERETIDE DISKUS 50/250	INH PLV DOS 3X60DÁV
47725	ZINNAT 250 MG	POR TBL FLM 10X250MG
47727	ZINNAT 500 MG	POR TBL FLM 10X500MG